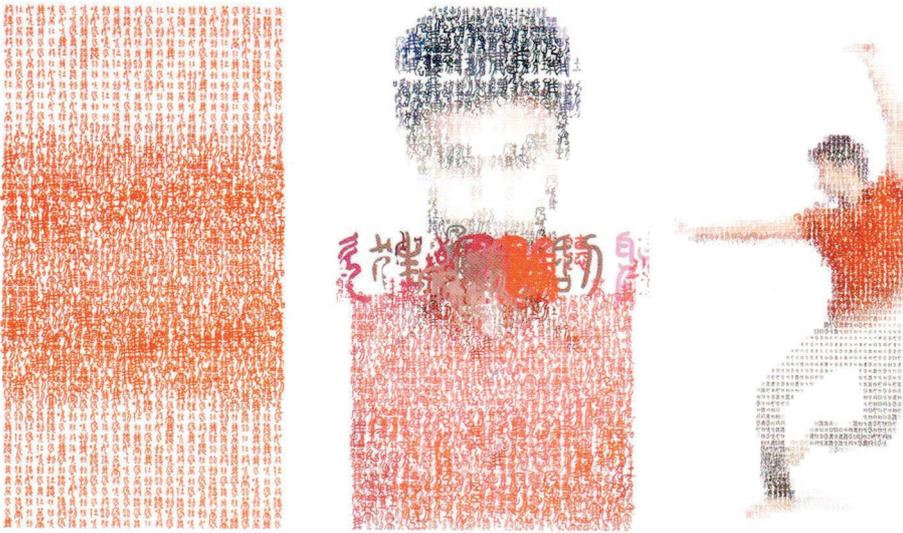


# Et maintenant, pixels, dansez !

*Dancing with pixels*



Signs, Surfaces and the Instant.

**Au cœur du numérique – le numérique a un cœur aussi – deux chorégraphes, Nicole et Norbert Corsino, explorent, par et pour la danse, des espaces inédits.**

*Choreographers Nicole and Norbert Corsino use dance to explore new spaces, and vice versa.*

© N+N Corsino

Aujourd'hui installés au Pôle Média de la Belle de Mai, ces artistes chorégraphes engagés depuis 25 ans dans la recherche digitale, y disposent d'un cyber-plateau, « la Scène 44 », à la fois labo pour résidents et siège de production de leurs « navigations chorégraphiques ». En 2014, c'est un écran de 2 500 m<sup>2</sup> à Shanghai qui leur était proposé. « Depuis toujours, nous avons voulu faire sortir le danseur de l'espace scénique classique, nous l'avons fait glisser dans ces autres dimensions de la représentation que les nouvelles technologies nous offrent » précise Norbert. Cette conquête du virtuel par le mouvement des corps met de surcroît le spectateur en situation d'acteur. En effet, l'interactivité qu'autorisent les écrans sensibles fait partie de l'œuvre. Nous pouvons entrer par un clic ou par notre déambulation, nous aussi dans cette « navigation chorégraphique » qui est le concept maître de leurs créations.

Pour leur nouvelle réalisation, c'est sur le geste du calligraphe que se porte leur attention. À l'occasion de l'année de la Corée en France, partant d'un texte coréen, ils mélangent les signes, les images et les sons pour nous en faire vivre le sens. *Between the Lines* se décline en trois cultures de référence : la Corée, l'Inde et la Chine. Bienvenue dans le mouv', la glisse et l'universalité de l'artiste.

*The two artist-choreographers have been researching the use of digital technology for 25 years. Now they have opened a cyber-studio, Scène 44, at Pôle Média Belle de Mai in Marseille where they are based. It is a lab for Belle de Mai's artist residents as well as the production centre for their «choreographic navigations». In 2014 they were offered a 2500m<sup>2</sup> screen in Shanghai. «We always wanted to take dancers out of the classic physical stage, so we have slid them across into these other representational dimensions that the new technologies open up,» says Norbert. This conquest of the virtual by bodies in movement turns the spectator into an actor. With interactivity, the screens are part of the dance. We too, with a click of the mouse or by moving around, can join the «choreographic navigation» that is the key concept in the Corsinos' productions.*

*For their latest work they have focused on the gestures of the calligrapher. As part of France-Korea Year they have mixed signs, images and sounds to convey an experience of their meaning. *Between the Lines* references the cultures of Korea, India and China. Welcome to a multiple world of movement and artistic universality.*

N+N Corsino, scène européenne, est présente en Corée, à Songdo et Séoul, jusqu'au 18 décembre.  
[www.nncorsino.com](http://www.nncorsino.com)